

E se detrei ori in septemană: Mercuri-a,  
Vineri-a si Dominec'a, candu o călă intreagă, candu numai diumatate, adica după  
momentul impregurilor.

## Prețul de prenumerare:

pentru Austria:	8 fl. v. a.
" diumatate de anu:	4 " "
" patrariu:	2 " "
" pentru Romani'a si strainatate:	16 fl. v. a.
pe anu intregu:	8 " "
" diumatate de anu:	4 " "
" patrariu:	4 " "

Viena 7/19 septb. 1868.

Legalitati, legitimati, si o multime de alti termini de panur'a acestor'a, se jocau pre budiele diplomatilor euro-peni din seculu ce pasă, se pronunciau prin drepturile publice si prin tratatele internatiunale.

In fapta inse acestei termini si aceste devise nu erau de catu unu velu cu carele se legau ochii poporului, ca bietele de ele se nu-si veda a loru trista decadintia, séu vediendu se nu precépa caus'a ranelor si suferintelor ce le portau sub jugulu feudalismului tiranicu, ci remanendu intru indiferentismu si fatalismu se-si dica insele: bagu de séma că legea asiè va fi voindu!

Pana in catu apesarea tempesce preceperea unui poporu, sunt multime de dovedi la diferite popóra: nemti, italianni, franci etc. in catu iobagii insisi prinsesera armele de buna voia ca se-si apere pre domnii loru de pamentu si feudalismulu, nu cumva se-lu pape libertatea.

Romanulu inse chiar si sub apesare cele mai amare, pastră preceperea sa chiara si rapede, stepanitorii lui n'o potura atacă ci numai ici colè, in locuri rare forte, o cam molipsira putientel. Nepotendu pronunciá apriatu si in libertate acésta precepere, elu recurse la can-tece, sarcasme, proverbie. Nepotendu spune că: ce este legea? densulu carnesce de spune: cum este legea? si-si dice in proverbiu seu: „Legea e cum o facu domnii.“

Acastu proverbiu ar ajunge se mar-turesca că romanii nu impartasiau fatalismulu poporului apusene. Ar ajunge tocmai daca n'ar esiste rescolele mari ale romanilor contra apesatorilor, si n'ar esiste multele conspiratiuni desco-perite prè de timpuríu, despre cari ni-ai remasu putiene notitie éra unele se cu-noscu numai din traditiune, in catu isto-ri'a va avé unu lucru obositoriu pana se le adune pre tóte.

Pre candu astfelu fatalismulu, in suferintie incinsese Europa intréga, im-pingendu popórale spre desperatiune, — Franci'a radica capulu, prochiana dreptulu individului la libertatea sa dreptulu natiunile la libertatea sa. Popórale apesate incepdu a-si deschide ochii mintei pentru a precepe ce este legea, ce legalitatea profesata de corifeii feudalismului?

Ginerariulu Bonaparte, ajunsu in capulu Franciei, arunca sement'a ace-storu principie peste fruntariele tierii sale, si unde vede că a resarit u-se natura, i trimite lumina si caldura.

Acésta este glori'a lui Bonaparte si a familiei lui, este virtutea principielor, numai acestea lu destingeau de vechiele dinasti francesci, fora de acestea elu nu erá de catu unu bunu ostasiu, fundá o dinastia de renume numai belicosu.

Asiè l'au precepudu popórale si de aceea a intimpinatu simpatii. Asiè l'au precepudu si pre Napoleon III, éra eliberarea Italiei si a Romaniei dovedescu că densulu a fostu bine precepudu caci in adeveru voia eliberarea natiunilor.

Sunt inse duoi ani de candu Napoleone incepe a siova uitandu principiele cari au facutu glori'a familiei sale. Astfelu unu telegramu de ieri din Paris spune că Imperatulu e plecatu la S. Sebastianu unde se va intalni cu regin'a Spaniei. Sémena dara că este adeveru faim'a despre o alianta intre Francii si Spania, intre Napoleonidi si Bourbonii „reactiunari“ din Spania. Cine s'ar fi

## ALBINA

acceptat la o asemene alianta?! Atât'a mai lipsiá, caci „Mentan'a“ esiste dejá, si glori'a familiei Bonaparte va incepe se despara ca unu meteou.

## Unitatea Germaniei privita din punctu romanescu.

Pre candu erá omenimea in selbachia, ómenii traiau imprasciati, si nu prin comune; astfelu unulu fie-carele erá espusu la tóte pericile singuretatei, si erau numeróse aceste pericile atatu din partea altoru ómeni catu si din partea animalelor selbatece, a tempestatilor, morburilor scl.

Dar aceste pericile patite l'inventiara pre omu (fiindu că patitele au darulu de a-lu inventiá mai lamurit) si in modu mai eficace de catu tóte doctrinele si de catu tóta poterea ratiocinamentului) se cerce societate, se infinitieze comunitatea, cu scopulu ca locuindu unulu langa altulu, cu poteri unite la casu de nevoia se apere ce au de aperatu, si in casulu de lipsa se ajute unulu altuia in catu potu ajutá.

Dreptaceea, idei'a care a predominu la infinitarea societatei, este idei'a ajutoriului reciproc (imprumutatu). Asiè s'a precepudu acésta in anticitate, si asiè se precepe si in diu'a de astadi. De aceea dicem cumca este ticalosu acelu omu, carele audindu strigarile vecinului seu cadiutu in telhari, si-inchide ferestele si usile ascundiendu-se in cas'a sa, in locu se le deschida si se alerge in ajutoriul de scapare vecinului seu.

De la omu se pote conchide prè bine la natiuni.

Pre candu natiunile erau in selbachia, in barbaria si semibarbaria, traiau isolate un'a de alt'a, faceau putentea cu-noscintia numai cu ocasiunea rapirilor recipróce; si singura cultur'a fuse carea progresandu le aduse si legà intre olalta prin legature de amicetia.

Nesmintitu cumca cultur'a va mai avé inca multu de lucru, pana se infra-tiesca tóte natiunile, se le faca a se senti de membri ai unei si aceleia-si comunitati, aceleia-si famili.

Dar abstragendu de la idealulu la care aspiram, si privindu numai stadiulu de astadi a culturei, potemu dice in deplina liniscire că am ajunsu dejá la punctul in care ori-ce natiune se intréba: cine mi este vecina, si la ce me pote vecin'a ajutá in casu de veri unu pericol?

Candu si-face acésta intrebare, vedesce dorint'a d'a avé vecini, si adeca intentiunea d'a se asiedá in comună. A-el natiunile corespundu prin analogia érasi omului care mai nainte d'a se asiedá intr'unu locu óre-care din comunitate, cauta mai imprimu in juru se véda ce vecini l'ascépta.

Acésta este stadiulu culturei de astadi a natiunilor, cu alte cuvinte este stadiulu dreptului internatiunalu, — de aci se pote splicá gelusi'a si temerea ce o are fie care natiune din caus'a estinderii cutarei natiuni vecine, — de órace nesentindu-se tóte natiunile a formá o singura comunitate, neavendu tribunulu comunitatei, fie-care se vede avisata a luptá singura cu vecin'a sa, pana ce-i va placé comunie a intreveni se opréscă lupt'a.

Fiindu că o buna politica trebue se tienă socota numai de faptorii dejá existinti, séu de aceia a caror'a nascere se ascépta nemilociu cu tóta positivitatea, adeca se privéscă numai realitatea, asiè si noi judecandu despre tem'a propusa trebue se luamu in vedere stadiulu

actualu alu referintelor internatiunale si spretulu ce le predominesc.

Acest'a este, precum am disu, stadiulu in care natiunile si-céra o buna vecinete.

O Germania unita, in adeveru, nu este vecin'a nostra, dar pentru securitatea vecinetei sale proprie dens'a este medilociu interesata forte multu in esinti'a si consolidarea elementului romanu din orientu.

Elementulu slavu si respective Rusia este pentru Germania unu pericolu permanente ce o amenintia despre medianópte. Cei doi suverani mari nemtiesci, au trebuitu se senta a dese si amaru ne-precautiunea si nepreceperea protoparintilor loru candu s'au inovit la imparatirea Polonici. Acésta sminta inse este dejá comisa, pericolulu esiste.

Acestu pericolu nu pote lipsi d'a insufiá Germaniei precautiune mai multa, nu pote lipsi d'a nu o face se recunoscă ce trista ar fi sòrtea ei daca Rusiei ar succede a sparge elementulu romanu si a o amenintá si de catra resarit.

Trebuesce Rusiei se-i succéda a sparge numai partea de medianópte a Moldovei pentru ca se ajunga la Galitia, unde apoi intalnesce totu eleminte slave a lungulu prin Galitia, Moravia, Ungaria medinoptiana, Boemia pana la inim'a Germaniei, formandu astfelu unu icu slavu in corpulu natiunale germanu.

Germania, amenintata si din asta parte, s'ar vedé in fati'a unui semicercu slavu.

Totu ce o apera astadi de acestu pericolu, pre langa statulu politicu austriacu este si esistint'a etnografica a unei insule latine in oceanulu slavu, este acésta insula unu muru potericu, si de aceea Germania cauta se se intereseze de esistint'a si consolidarea lui.

Au nu este paradossia? va intreba-dóra cineva. Cum se pote interesá o „Germania“ de o insula „latina“, si nu nemtiesca? Este naturalu, caci interesele poporului a dese ori sunt in conubiu; au nu vediuramu antieriu in batalia austro-pruso-italiana, cumca intereselor germane ale Prusiei convenia estinderea Italiei si preste Veneti'a?

Conchidemul din acestea că unitatea natiunala germana ale careia tendintie se manifesta neincetatu si pentru carea unii se temu de o sguduire in Europa, pentru noi romanii nu pote fi fatala defel, neci daca s'ar trece delocu mane peste riulu Menu a anessá acele regate mici din Germania de sudu cari pana acum neci potu traí neci potu se móra pe buna cale.

Celu ce are frica de germanisare, acel'a perde din vedere că influențele Germaniei nu potu trece peste capulu Austriei. Si candu ar trece — presupunendu ceea ce nu concedem — germanisarea nu pote ajunge la romani, precum am mai spus, de catu peste cada-vrulu nationalitatei unguresci, carea — desi egemonia magiara e pe patulu mortii, totusi nationalitatea loru inca — nu pere. Si candu germanisarea ar trece peste amendoue aceste stavile, totu ni mai remanu döue in cari inca trebue se avemu unu picu de incredere, sunt — prudint'a politica a elementului romanu si interesulu raselor latine.

Va presupune cineva că Germania unita d.e. sub Prusia, ar fi pericolu pentru libertatile constitutiunale in Europa din caus'a amicetiei acesteia cu Rusia. Dar óre o Germania unita, tare, carea n'ar portá frica de Francia, ar mai remanu amica Rusiei si n'ar urmá torinte-

Prenumeratunile se facula toti dd. corespondinti a nostri, si d'adreptulu la Redactiune: Josefstadt, Lange-gasse Nr. 43, unde sunta a se adresă si corespondintiele, ce privesc Redactiunea, administratiunea speciatul' acate vorbi nefrancale, nu se vor primi, era cele anonime nu se vor publica.

Pentru anuncie si alte comunicatiuni de interesu privatul — se respunde cate 7 cr. de linie repetirile se facu cu pretiu scadiutu. Pretiul timbrului cate 30cr. pent. una data, se antecipa.

lui aspiratiunilor liberali a poporului germanu?

Pentru romani nesmintitu remane Francia interesa in ordinea prima din doué punte de vedere: pentru politic'a latina si pentru bulevardul orientului; éra in ordinea a doua trebue se intereseze Germania de noi, daca nu vre a se espune pericolului cu care ar amenintia Rusia de la Pratu séu toema de la Constantinopol.

Pe scurtu: Noi dicem pururea na-tiunialitate si cerem pururea implinirea pretensiunilor natiunali. Deci nu potem schimbá credint'a nostra politica si de aceea trebue se incuviintiamu si in Germania tóte cate s'ar indeplini prin vointia natiunei si in numele natiunali-tatei.

Odata tóte natiunile astfelu consti-tuite dupa vointia loru natiunala, prin implinirea pretensiunilor loru drepte, — ele vor deveni bune vecine, si de unde astazi constituiescu numai o societate, vor ajunge se constituie o comuna bine organisata, o singura familia, ajutan-ducandu se fie-care natiune un'a pre alt'a; atunci vom poté dice si despre ele: Ticalosa natiunea carea audindu strigările vecinei sale cadiute in telhari, si inchide ferestele si se ascunde, in locu se-i mérga intr'ajutoriu!

## Contributiunile in Transilvania.

Foile romanesce si deputati nostri in dieta au spus de nenumerate ori că in Transilvania, seraf'a este mare, si că contributiunile ce se arunca a supra a-cestei tieri, nu sunt in proportiune cu poterea ei contributória, desclinitu sunt mai apesatörile de catu in cele latte tieri ale monarchiei. Regimulu recunoscù silu de fort'a arguminteloru, promise ajutoriu dar — ca de comunu — nu pentru acum'a ci mai apoi. Trecuva cateva luni, si acum chiar foile unguresci facu mar-turisire despre suferintele Transilvaniei.

Éca ce dice „Hazánk“: „Transilvania si pana acum éra vestita cumca intre tóte tierile monarchiei magiaro-austriace are cele mai multe restante de contributiune. Contributiunea este forte mare; comerciulu, industri'a si economia nu sunt in stare a aduná sum'a banilor, éra acésta contributiune nesuportabila nu s'a scadiutu neci estimpu. Este dura naturalu cumca proportiunea in restante a remasul cea de pana acum'a. Din asta causa ministeriulu a provocat pre tóte municipiile se-i dee mana de ajutoriu intru a incassá contributiunea. Municipiile i-au facutu atenti pe cei deoblegati la contributiuni, se respondu detorile loru caci la din contra se vor face contra loru despuse-tiunile legali constringatórie.“ —

Avemu de observatu cumca in Transilvania, lips'a de bani este cu multu mai mare de catu seraf'a propria. In multe tienuturi lucratiorii productele loru nu le vendu si cumpera, ci le schimba, in tocm'a precum faceau popórale antice pre candu nu cunoscă esistint'a banilor. Cu acestu schimbu si cu produptele proprii, tieranulu si-acopere lipsele sale de preste totu anulu, éra necesitatea neincunjurabilă d'a avé bani i se ivesce numai candu trebue se responda contributiunea. Trebuindu se castige bani; fiindu că sunt putieni la concurn-tia, tieranulu se vede silu a-si vinde produptele cu pretiuri bagatele; astfelu neci produptele nu-i remanu neci banii de contributiune nu-i pote face deplinu.

Lips'a acésta de bani provine mare parte din centralisatiunea ungurésca caci ministeriulungurescua' dusu la Pest'a si diet'a Transilvana (asiènumita, lucus a non lucendo) si tribunalulu supremu si cate alte oficiolate innalte. Deci este naturalu se se duca la Pest'a si acel bani putieni ce s'au stracoratu in Transilvania cu multa truda si sudore. Ajunsi odata in Pest'a, acesti bani nu mai retórnă defel, séu numai esceptualminte la Transilvan'a, caci biét'a Transilvania nu are comerciul si industri'a cu cari ar poté scóte acesti bani din manile Pestei. Si, Dómne! anevoia este unui tienutu de productiuni primitive buna óra Transilvanici, se scóta banii din man'a unui tie-nutu industriaru si comercialu buna óra cum e zcca mare colonia nemtiésca ce se chiama Pest'a.

Si candu ar avé Transilvan'a commerciu si industria, unde i sunt calele fe-rate? nicairea! desí astadi unu comerciu ce ar esiste fora de aceste cai, fora de a-ceste medilóce poterice, nu mai merita neci numele neci consideratiunea de co-merciu, precum se precepe acestu con-ceptu in lumea culta. Potea se fie alta data comerciu, astadi inse e schimbú.

Este dara la guvern, este la diet'a ungurésca, ca elu putieni in respeptele economice se se desbrace de preocupa-tiunile natuinali magiare, si se nu mai tienia la o centralisatiune atata de strin-sa carea in privint'a politica nu pote promite neci unu bine, éra in privint'a economică cauzéza suferintie nu numai romanilor ci tuturoru poporatiunilor din Transilvan'a.

**Aradu** 3/15 sept. 1868.

(Adunarea generala a Asociatiunei na-tionale aradane pentru cultur'a poporu-lui romanu.)

Adunarea generala se tienù si estimpu in sal'a comitatului, unde la 9 óre coadunandu-se unu numeru — desí nu amesuratru acceptari-loru, dar totusi destulu de marisoru de a poté tiené siedintia, la propunerea dlu vicepre-siedinte alu II Sigismundu Popoviciu, Presie-dintele adunarii generale Prè Sant'a Sa d. Episcopu Procopiu Ivacicovicu — invitatu fiindu prin o deputatiune, la 10 óre nainte de médiu veni in localitatea desemnata pentru adunarea generala si intre vivate entusiastice ocupà presidiulu. — Intre óspetii adunati in-semnámu cu bucuria pre cinci domni Mocio-nesci, a nume Antoniu directorulu primarul alu Asociatiunei, Dr. Alessandru, Dr. Euge-niu, Zenone si Victoriu. Asisdere ne cerceta-ra óspeti din cottele Temesiui si Carasiu.

Ittea Sa prin o cuventare petrundietória desfasiurandu scopurile asociatiunei nóstre, a insufletit pe membri la activitate, si presin-tandu adunarii pe domnulu comisariu regescu emisu din partea ocarnuirei, deschise aduna-re, a careia resultatu se va vedé la timpulu seu prin publicarea protocolului adunarii ge-nerala in acésta prétiuita fóia Albina. —

La vorbirea presidiala intrerupta de vi-vate, D. comembri Ioanu Popoviciu Desseanu intr' una stilu oratoricu desfasiură inse-mnatea cea mare a culturei poporului romanu, descoperi Ittei Sale dlu Presiedinte-Episcopu cea mai cordiala multiamita pentru zelul si spriginierea neobosita in trebile Asociatiunei, la ce adunarea erupse in urari entusiastice pentru indelungat'a sanetate a Prè Santieei Sale. —

Se pusera apoi agendele adunarii gene-rale desemnate in programu, la ordinea dilei, care la timpulu seu se vor trimite la cuno-scentia publica prin comunicarea protocolului.

Ieri sér'a se tienù la „crucea alba“ pe-trecerea de dantu arangiata in folosulu fon-dului asociatiunei, la care a participatu unu publicu numerosu. Venitulu e frumosu, asis-derea se va comunicá.

Cu diu'de astadi adunarea generala si-a incheiatu afacerile, si cu ocasiunea acestei inchieri Prèsanti'a Sa érasi tienù o cuventare insufletitoria la scopurile asociatiunei, recu-mendandu membrilor concordia si armonia fratiesca in delaturarea veri carora interese si certe personali ce aparu uneori intre con-frati si consangeni, si cari casiu neintilege-riile cele mai dureróse si stricacióse intentiu-nilor bune.

Apoi adunarea la invitarea Ilustratii Sale dlu Presiedinte aduse urari pentru san-eata Maiestatei Sale Domnitorului Imperatu Franciscu Iosifu I. Se scòla apoi d. comembri si deputatu dietalu Ioane Popoviciu Desseanu, intr'o vorbire binenimerita in numele adunarii generali dede spresiune de multiamire profunda Ilustratiatei Sale dlu Presiedinte pentru neobositele nisuntie in afacerile asociatiunei nóstre carea cu diu'a de astadi in-cheia alu VI anu alu esistintie sale, a ajutatu si crescutu dejá pre multi tineri, are firma sperantia de unu viitoru si mai bunu. Asiá se fini adunarea generala a asociatiunei natu-nale pentru cultur'a poporului rom.

**Curtius.**

### Lónyay si Temisiorenii.

(bn) Diurnalulu nostru natuinalu „Al-bina“ a dis'o de nenumerate ori è: timpulu preseinte e timpul abnormitatiloru si mistificari-loru, si in privint'a acésta trebue se-i dànu totu dreptulu.

Nu odata s'a constatatu acésta in col-

neleru acestui pretiuitu diurnalul, si demustrata cu argumente necontestabile adeverulu acestei asertiuni. Si ca se nu mai amintim si despre altele multe, ajunga aci a provocá la vorbirile dietali a unor ilustri barbati ai natuinei nóstre. Observatiunea obiectiva a deputatului nostru natuinalu d. V. Babeslu, ce o fece la vorbire lui Andrásy si Deák in caus'a presei libere pentru Transilvani'a, alarmă intréga diurnalistic'a magiara pre unu timpu inde-lungat, si tendint'a malitiósa d'a mistificá si falsificá si cele mai chiare concepte, dede o interpretatiune pre catu se pote de sinistra cuvintelor destulu de lamurite ale dlu Babesiu, cu scopu de a seduce opinionea publi-ca contra probatului barbatu a natuinei nóstre. Si in fine, dupa ce-si mai venira in ori frati magiari, o si patira eu pres'a libera, — trebuira se recunósea, că dieu a avutu totu dreptulu acelu deputatu romanu, candu dise, că unguri-su mai putieni liberali, do catu re-gimele Bach-Schmerlingiane. Totu astfelu o mai patira si alti barbati romani.

Altcum cine a cetitu cu atentiu rapo-rurile dietali prin diferitele diurnale ale patriei, acel'a s'a potutu prè lesne convinge despre adeverulu asertiunei citate; si fiindu că „exempla trahunt“, vom espune acel onor. lectori unu exemplu prè caracteristicu si instructivu, in care duce rol'a primara multa „patitulu“ ministru magiaru de finantie dlu Lónyay. Inter-pelatiunea deputatului Nikolits etra Lónyay in caus'a padurilor erariali din Timisiu, (cari compunu o conditiune esentiala a starii nóstre materiali, precum au datu doveditul foile romanesci) si respunsulu acestuia sunt dejá cu-noscute onor. lectori ai Albinei din nr. 60 alu acestui diurnalul, precum si din alte foi de ale patriei. Majoritatea servila aplaudà lui Lónyay, dar deputatul Nikolits o spuse apriatu că nu e multiumitul cu respunsulu Escel. Sale. Díaristic'a magiara discutà pre largu cestiunea acésta, desaprobandu pasiul nelegalu a dlu ministru Lónyay. Trecu putinu timpu, si dlu Lónyay ca se se justifice naintea opinio-nei publice, comunicase o insciintare „oficio-sa“ sub titlulu „Desluciri in caus'a padurilor erariali din Timisiu“, in carea inse, fiindu că nu s'a sfatu a mistificá adeverulu, devenit intr'o pusetiune prè neplacuta, din carea nu sciumu, cum va scapá.

Dlu ministru dice in numit'a insciintare: că ministerialu a intratu in tocmeala cu doi ne-gotiatori vienesi pentru 50.000 orgsi de lem-ne, sub care restimpu intilegendum Temisiorenii despre punctele contratului: numai-de-cătu se presentara prin o deputatiune naintea ministrului, carele candu a oferitul(deputatiunei) se primésca contratulu cu garant'a necesaria, acést'i a respinsu ofertulu, prin urmare nui-are-masu alta de catu se primésca ofertulu viene-siloru. Astfelu vorbesce Lónyay in pretinsele sale desluciri. Deputatiunea inse dechiară

in congregatiunea Temisiorei că dlu Lónyay n'a oferit deputatiunei se primésca contratu, ba inca ce e mai multu, Escel.<sup>2</sup> Si a disu priatu că Temisiorenii vinu tardu si că co-contratul e dejá incheiatu. Acésta dechiarare a deputatiunei atrase o disputa infocata si lunga, in care se condamnau cu cuvinte aspre pasii dlu Lónyay. In fine membrii deputatiunei dd. Misiciu, Vargies si Krayer pretinsere se se constate protocolarminte că „nu e ade-veru“ ce dice Lónyay in deslucirile sale, si totodata se insarcinéza membrii deputatiunei cu publicarea estrasului acestui protocolu prin toté diurnalele.

Hon. care inca a luat u notitia despre aceste, dice in nr. seu 202: „Noi nu potem spune inca acum nemica la acésta istoriora prè delicata. Atat' inse e invederatu, că un ministru pe care lu-dà de mintiuna o congre-gatiune, nu pote se se sustiena in fotelul seu ministerial.“ Asié cugetamu si noi.

**Temisiore** 17 sept. n. 1868.

(Alegerea deputatiloru sinodali,) sa intemplatu astadi. Precum se scie si dlu dia-trie, episcopatulu aradanu a octroatu comisari civili pentru cercurile alegatorie de civili. Contra acestei octroari s'au facut proteste si in díarie si personalminte la episcopia. Urma-re acestor si a numitulu eppatu dechiarà cumea „nu va avé nemiciu in contra daca alegatorii insi-si si-vor alege sie-si de presiedinte pe cine vor voi.“

Comisariulu temisianu, avendu frica că nu va fi alesu de presiedinte, se facu bolnavi, dar totusi nu scia cum se predece actele lui concrediute de episcopat, si se presenta la adunare.

Aici sosindu, ceteri mai antaiu ordinatiu-nile eppesci in privint'a alegatorilor, dupa ce-a se cetira comunele alegatorie cu nalu su-fetelor si alu alegatorilor; din acésta se vediu că protopopiatulu Temisiorei a fostu in-dreptatit a alege 62, era alu Comlosiulpi 61 de alegatori.

Desi se otarise ca mai antaiu de toté se se verifice credintionalele, precum de sine se intielege, dlu presiedinte totusi strică acésta otarire si cautandu la dlu advacatu V. Bog-danu, i facu unu semnu arendu totodata adu-narii cumea acesta ar fi cerutu cuventu (inse a casa intre 4 ochi).

Dlu advacatu numit'u intielese pe dlu presiedinte. Si indata se scòla, areta că neci dsa nu este invoitul si multiamitul cu octroarea episcopatului, dara totusi propune a lasá pe dlu presiedinte in postulu seu, din cauza că s'ar d' votu de neincredere episcopatului de o parte, éra de alta parte s'ar poté intempla ca se se nasca intre membri óre-cari desbi-nari si sgomotu. Unii, patieni, primira acésta

## FOISIÓRA.

### Poezii.

#### Cantecu de primavéra.

Ceriu-lu limpede dimbesce  
Cat' apusu si resarutu,  
Ierb'a, frundi'a, floréa cresce  
Pe pamentu 'ntineritu.

Totalu salta 'n dulce-alaiu,  
C'a sositu lun'a lui Maiu.

Ciocorli'a sus intóna  
Alu seu versu de manecatu,  
Rindunic'a se re'ntórnă  
La caminulu desghiatatu.

Totalu salta 'n dulce-alaiu,  
C'a sositu dulcele Maiu.

Pe flori jóca 'n desmerdare  
Fluturulu desamortitu,  
Ventulu clatina 'n recóre  
Mugurulu desbobocitu.

Totalu salta 'n dulce-alaiu,  
Si se bucuru de Maiu.

Veselu pórta muncitoriu  
Alu seu plugu col'd 'n ogoru,  
Veselu dice 'n délu pastoriulu  
Doine dulci, doine de doru.

Campulu este-anu sinu de raiu,  
Pentru că-i lun'a lui Maiu.

Sórele voiosu petrunde  
In bordeiu, ca si 'n palatu,  
Intristare-acum s'ascunde,

#### Sufletulu mi-i usiuratul.

Canta suflete cu-alaiu

Ab, — căel e lun'a lui Maiu!

#### Cantecu venatorescu.

Diu'a scade, nótpea cresce,  
Vine driculu de venatu,

Sufletu-mi intineresce,

C'a sositu, ce-am acceptatu.

Tune, plío si trasnéscă

Fie geru séu nea,

Pusc'a numai se-mi traéscă

Sub mantéu'a mea!

Aidati arme colbaite

Prin tufisiu se ve sventezu,

Si cucórei ostenite

Calea lunga se-i scourtedu.

Dórmă de-acum celu ce pote

Padí patulu seu,

Venatoriu n'are nótpe,

Venatoriu sum eu!

Codru-i plinu de capriore,

Iepuri, vulpi si cerbi fugari,

Apele de sburatore,

Stufurile de sitari,

Am in tórb'a cea perósa

Míi de 'ncarcaturi,

Am ochiada sanetósa

Si bratie sieuri!

Vai de pasere, séu fiéra,

Ce nainte-mi s'a ivi!

Fie nótpe, di, ori séra,

Gloantu-mi o va nimeri,

#### Caci-su venatoriu de nume,

Venatoriu vestitu,

Venatoriu ca mine 'n lume

Nu s'a pomenitul!

#### Cantecu ostasiului romanu.

Sum fecioru sdrevetu, fecioru de frunte,

Sabi'a, puse'a sunt viéti'a mea,

In timpu de pace si 'n dile crunte

O, catu de bine le sciu purtă!

De sum pe cale, de-su in casarma,

Eu detori'a santa-mi plinescu:

Lenesiulu cauta unu patu se dórmă,

Eu diu'a nótpea stau si pandescu.

Dé-su in casarma, de-su in campie,

De-armele mele grigescu anteiu,

Se fie mandre, gat's se fie,

Se batu cu fala'n dusmanii mei!

Vina dusmanulu ori candu-i place.

Purure gat'a me va gasi;

Bucimulu, dob'a semnu cadu vor face,

Ageru ca leulu m'oiu rapid!

Si, vai! de cel'a cc-o se cutedie,

Ca se-mi atinge patri'a mea!

Sangele'n vine-i va se 'ncetedie

De lovitur'a ce-a capetá!

Sum voinicu sprintenu, prindu gloantu'n palma,

Versu focu de mórté pintre vrajmasi!

De focu, de lupta, n'am neci o téma,



mani 5 fl., Nicora N. 1 fl., Popoviciu S. Septemburu 5 fl., Popoviciu Deseanu adv. 5 fl., Popoviciu A. adv. 3 fl., Petriala N. parou 2 fl., Pantelia S. 1 fl., Pecurariu N. 5 fl., Papu G. jur. 1 fl., Ratiu I. Protopopu 10 fl., Romanu M. Protosincel 3 fl., Rusu I. Ases. Cons. 1 fl., Ritt. F. comis. de secur. 1 fl. v. a. Sende Bela Com. supremu 5 fl., Secianschi L. 12 fl., Biro din Curticiu 1 fl., Stanovicu R. 2 fl., Tau G. 2 fl., Banne Waldeciu 1 fl., Windler V. 5 fl., Suma totala: 266 fl. si 12000 mii de caramidi. Afara de acestia venitul petrecerei preste totu face 785 fl. 90 cr. din acestia cheltuiel'a 389 fl. 39 cr. remane dara venitul curat: 396 fl. 51 cr. v. a. care suma comitetului arangatoriu de locu a depus'o in cas'a de pastrare.

Deci comitetului arangatoriu si-tiene de detorintia placuta a manifesta multiamire cor-diala tuturor dloru participanti, si cu deose-bire sus laudatilor dni marinimosi, cari prin-

supersolvirea loru au intinsu bisericei nostre ajutoriu bine primitu. In fine se observedia cumea amenarea cu darea socotelei acesteia a fostu caus'a aceea, ca unii dni primindu bilete nici pana in diu'a de adi nu n'a administratu nici bani nici biletele primeite pre cari cu oca-siunea acest'a ne luamu indresnire a-i rog'i se binevoésca a ni adminiostrá tacele respective la Curatorulu bis. subserisu.

In numele comitetului arangatoriu:

Demetriu Iorgoviciu m/p.,  
curatoru prim. bisericescu.

### Esemplarie complete mai avemu inca de la ince- putul acestui semestru.

Uniculu medilociu si celu mai bunu pentru

## Crescerea perului,

sunt: **Preparatele de unsu perulu, de Vil. Abt,**  
*in Viena,*

privilegiate de Majestatea Sa c. reg. apostolica.

**Scrisori de recunoscinta:** Domnului Vilemu' Abt la Viena! sum fericitiu prin rezultatul eminentu a pomadei de unsu perulu facuta de dta, si te rogu urginte se-mi trimiti pe posta 2 ladiitie cate cu 60 cr. Primescu inca odata multiuirea mea pre cordiala pentru inventatiunea domniale cea pre, pretiunita pentru omenimina patimitoria, si ingaduescu de odata se dai publicatei aceste sire pentru ca eu timpulu se péra din limba cuvenita „capu plesigu“.

Cu profundi stima Iosifu Zimmermann in Karlsbad.

Estrusu din „Foi'a periodica pentru midicina forensa, cur'a publica si legelatiunea medici-nala“ de datulu Viena, 6 augustu 1867:

Preparatele de unsu perulu facute de Dlu Abt pe di ce merge se bucura de imbratisiare mai mare din partea publicului, de ora-ce **rezultatele** ce se castiga prin ele in privint'a cresc-erii si conservarii perului sunt **intraderveru suprinditorie**. Deci recomandam cu cal-dura acestu preparatu curat si estimu tuturora ce dorescu se si-conserve perulu.

Afara d'acestea **preparatele lui Abt pentru unsu perulu**, spre conservarea si crescerea lui, sunt bine recomandate inca prin mai multe de catu 1000 de epistole, — cari in origi-nal stau fie cui la disputetiuni — precum si de capacitatile cele d'antaia in medicina, din Euro-pa, si prin urmare ori care alta premiare e suprafua.

#### Pretiurile in detailu:



Indrumare cum se se folosescă

1 Flacon (sticluia) de oleu filtrat de unsu perulu cu ori fara parfum 1 fl., in forma de pomada intr'o ladutia decorata in modu elegantu 60 cr., ca cosmetica (medi-ocu de frumsetia) 50 cr., pomada de ast'a pentru a colorá perulu in negru seu brunetu costa o ladutia din sticla de alabastru 1 fl., ca cosmetica 50 cr., pomada de barba, negra, blondina ori bruneta 25 cr., unu cartonu (o ladutia de harta grasa) pregatit in modu elegantu e proveidutu cu 5 bucati c. r. privilegiate preparete de unsu perulu, menitu spre decorarea unei mese de toaleta era mai vertosu aptu pentru prezente; pentru dame cu esbuchetu 3 fl., pentru barbatu 2 fl. 80 cr.

#### Laptele frumsetii pentru infrumse-tarea setii cu 40

cr. un flacon.

**Pasta aromatică de dinti** pentru con-servarea dintilor si a gingeilor cu 40 cr.

**Eau Athenienne** (apa ateniana) esintia adeveratua francesa

pentru perdereea matrelui, unu flaconu 1 fl. Totu feliul de produite de perfumerie si altu feliu de articule de toaleta.

Procaravile in straietate se facu pe langa trim'terea pretiului si 10 cr. spese de invalidu.

**Depositulu principalu de trimis in cantitati mari si mici.** In salonulu meu de peptenatu. Stadt, verlängerte Kärntherstrasse Nr. 51. si in fabrica: Neubau, Neubaugasse Nr. 70.

Mai departe la D. A. Moll, apotecariu, Tuchlauben; Eduardu Haubner, apot. „zum Engel“ am Hof; I. Weiss, apot. Tuchlauben; I. Ritter Rothenthurmstrasse nr. 16; la dl dr. Girtler, ap. Freiung si c. r. apoteca campestra la Stefanplatz. — In Aradu: (Schwellengreber) friseriu; Brünn: la A. W. Wlasak, apot.; Bozen: I. Bederlinger; Graz: H. Kielsaner si I. Purgleitner; Krakau: I. Jahn; Klagenfurt: I. Dettoni, friseriu; Liov: P. Micolasch; Lenza: I. Haunsteiner; Laibach: Ed. Mahr; Neugradisca: M. Kapunu; Olmuitz: Carolu Steigel, friseriu; Oedenburg: A. Meczey, apot.; Praga: I. Fürst, apot.; Pesta: I. v. Török, apot.; Posianu: I. Wörsterlöw si F. Heinrich; Raab: F. Liczenmeyer, apot.; Reichenberg: Ludovicu Ehrlich, apot. Salisburgu: I. Szlammer; Szegedin: F. Weiglein; Wr. Neustadt: Ch. Piemontesi.

**Avisa!** Afara d'acestea pomad'a facuta de mine se afla in tota apotecale mai alese, in parfumerii in cele mai multe negotie, ce se deprindu cu parfumerii, precum in Viena si in provincie asi si in strainetate, si in peptenatu a delaturu falsificarea aducu la cunoscinta publica ca preparatele mele de unsu perulu sunt provideute cu indrumare cum se se folosescă precum si cu copia c. r. privilegiu nrulu 5640 — 2340 precum si cu marc'a mea propria.

Vilemu' Abt, friseriu, parfumariu, si proprietariu de privilegiu c. r. in Viena.

### Cursurile din 18 septembrie 1868 n. sér'a.

(dupa aretare oficiale.)

	bani	marf.	cont. Waldstein	à	20-50	21-50
<b>Imprumutele de statu:</b>			"	"	Keglevich	à 10
Cale cu 5% in val. austri... .	54.50	54.60	"	"	74.—	74.50
" " contributiunali .....	57.80	57.90	"	"	72.25	73.25
" " noue in argint .....	68.—	68.50	"	"	65.—	65.50
Cale in argint d. 1865 (in 500 franci) .....	71.—	71.50	"	"	70.—	71.—
Cale nationali cu 5% (jan.) .....	61.80	62.—	"	"		
" metalice cu 5% .....	57.30	57.50	"	"		
" " maiu—nov.....	57.50	57.70	"	"		
" " 4½% .....	51.50	52.—	"	"		
" " 4% .....	45.75	46.25	"	"		
" " 3% .....	34.25	34.75	"	"		
<b>Obligatiuni dessarcinatore de pamant:</b>						
Cale din Ungaria .....	71.—	71.75	"	"		
" Banatul tem.....			"	"		
" Bucovina .....			"	"		
" Transilvania .....			"	"		
<b>Actiuni:</b>						
A bancoei nationali .....	718.—	717.—	"	"		
" de credit .....	208.—	208.40	"	"		
" scont .....	625.—	630.—	"	"		
" anglo-austriace .....	160.—	160.50	"	"		
A societate vapor. dunar.....	523.—	525.—	"	"		
" Lloydului .....	228.—	232.—	"	"		
A drumului ferat de nord.....	184.—	184.50	"	"		
" stat .....	251.—	251.40	"	"		
" apus (Elisabeth) .....	159.—	160.50	"	"		
" sud .....	184.—	185.—	"	"		
" langa Tisza .....	150.—	151.—	"	"		
" Lemberg-Czernowitz .....	184.—	185.—	"	"		
<b>Bani:</b>						
Galgenu imperatossil .....	5.49	5.49	"	"		
Napoleond'ori .....	9.18	9.19	"	"		
Friedrichsd'ori .....	9.55	9.65	"	"		
Suverenii engl. ....	11.53	11.60	"	"		
Imperialii rusesei .....			"	"		
Argintulu .....	113	113.50	"	"		

Kärntnerring nr. 15

### Bazarulu denou deschis de covóra

in Vien'a Kärntnerring nr. 15,

in fati'a palatului principelui Württemberg, renomitu priu servitutu seu realu si solidu, si-recomenda depositulu seu mare de cele mai noui.

### Covóra franceze si anglese de hartia,

o rola de la 15 cr. in susu.

1 odaia cam 12' in cadratu fara spaliera de la fl. 4.50 in sus.

1 " " 12' " cu " " " 9

(Se da garantia pentru durabilitates si curatieri'a lucrului la spaliera.)

Locuintie in locu precum si la satu se privescu pentru a le pregati completu.

Mastre si aretarea pretiurilor se trimitu gratis coloru ce curu.

Cu respectu cuvenitul

E. J. Fischer.

Kärntnerring nr. 15

#### Orarie eminente si bune.

#### DEPOSITULU DE ORARIE

avutu, renomitu de multi ani,



alui

orologiaru orasianescu

Viena, Stephansplatz nr. 6

in dosulu curtei lui Zwettli ofere alu seu depositu mare de totu feliul de orarie, bine regulate cu garantia pe unu anu, cu pretiul ourentu. Pentru fie-care orarie regulata se da garantia in scrisu.

#### Orarie portative de Genf

qualitatea cea mai eminenta esaminata de c. r. imprimaria de bani.

#### Orarie pentru barbatu,

de argintu: fl.

unu Cylinder cu 4 rub.	10—12	Anker cu 15 rub.	de auru:	de auru:	de sticle cristaline	42—45
" cu rub. d'aur d-sar.	13—14	" mai fine, fed. d'aur	37—40	" cu fedele	" cu 2 fedele	45—48
Cylinder cu 8 rubini	15—17	" cu 2 fedele	46—60	" cu diamanti	" cu diamanti	58—65
" cu doué fedele	15—17	" cu fedelit auritu 65, 70,	55—58	Anker	Anker	58—65
" cu sticle cristale	15—17	80, 90, 100	120	" cu sticle crist. fed. d'aur.	" cu sticle crist. fed. d'aur.	45—48
Anker cu 15 rub.	16—19	" sticle crist. fed. d'aur.	60—75	" cu 2 fed. 100, 110, 120	" cu 2 fed. 100, 110, 120	56—60
" mai fine cu fed. de arg.	20—23	Remontoirs fed. d'auru	100—130	Afara d'acestea se afia ori	Afara d'acestea se afia ori	60—65
" cu doué fedele	18—22	" cu 2 fedele	130—180	ce fejui de soiu de orarie. — Orarie de	ce fejui de soiu de orarie. — Orarie de	54—56
" mai fine	24—28	" mai fine	180—220	argintu se aurescu pentru fl. 1—1.50	argintu se aurescu pentru fl. 1—1.50	7